

立法會

會議紀要

第34號

在2009年6月24日星期三上午11時正
及2009年6月25日星期四上午9時正舉行的會議的紀要

出席議員：

主席曾鈺成議員，GBS, JP
何俊仁議員
何鍾泰議員，SBS, S.B.St.J., JP
李卓人議員
李華明議員，JP
吳靄儀議員
涂謹申議員
張文光議員
陳鑑林議員，SBS, JP
梁劉柔芬議員，GBS, JP
梁耀忠議員
黃宜弘議員，GBS
黃容根議員，SBS, JP

劉江華議員，JP

劉皇發議員，大紫荊勳賢，GBS, JP

劉慧卿議員，JP

鄭家富議員

霍震霆議員，GBS, JP

(於2009年6月25日缺席)

譚耀宗議員，GBS, JP

石禮謙議員，SBS, JP

李鳳英議員，BBS, JP

張宇人議員，SBS, JP

陳偉業議員

馮檢基議員，SBS, JP

(於2009年6月25日缺席)

余若薇議員，SC, JP

方剛議員，SBS, JP

王國興議員，MH

李永達議員

李國麟議員，JP

林健鋒議員，SBS, JP

梁君彥議員，SBS, JP

梁家傑議員，SC

梁國雄議員

張學明議員，SBS, JP

黃定光議員，BBS

湯家驊議員，SC

詹培忠議員

劉秀成議員，SBS, JP

甘乃威議員，MH

何秀蘭議員

李慧琼議員

林大輝議員，BBS, JP

陳克勤議員

陳茂波議員，MH, JP

陳健波議員，JP

陳淑莊議員

梁美芬議員

梁家騮議員

(於2009年6月25日缺席)

張國柱議員

黃成智議員

黃國健議員，BBS

黃毓民議員

葉偉明議員，MH

葉國謙議員，GBS, JP

葉劉淑儀議員，GBS, JP

潘佩璆議員

謝偉俊議員

譚偉豪議員，JP

缺席議員：

李國寶議員，大紫荊勳賢，GBS, JP

劉健儀議員，GBS, JP

出席政府官員：

2009年6月24日及2009年6月25日出席

律政司司長黃仁龍先生，SC, JP

政制及內地事務局局長林瑞麟先生，JP

保安局局長李少光先生，IDSM, JP

財經事務及庫務局局長陳家強教授，SBS, JP

運輸及房屋局局長鄭汝樺女士，JP

商務及經濟發展局局長蘇錦樑先生，JP

2009年6月24日出席

財政司司長曾俊華先生，JP

食物及衛生局局長周一嶽醫生，SBS, JP

民政事務局局長許曉暉女士，JP

政制及內地事務局副局長譚志源先生，JP

2009年6月25日出席

教育局局長孫明揚先生，GBS, JP

列席秘書：

2009年6月24日列席

秘書長吳文華女士

助理秘書長(一)李蔡若蓮女士

助理秘書長(二)甘伍麗文女士

2009年6月25日列席

助理秘書長(特別職務)馬朱雪履女士

2009年6月24日及2009年6月25日列席

助理秘書長(三)林鄭寶玲女士

提交文件

下列文件是依據《議事規則》第21(2)條的規定提交：

<u>附屬法例／文書</u>	<u>法律公告編號</u>
1. 《2009年選舉管理委員會(選舉程序)(立法會)(修訂)規例》(於2009年6月19日刊登憲報)	130/2009
2. 《2009年選舉管理委員會(選舉程序)(區議會)(修訂)規例》(於2009年6月19日刊登憲報)	131/2009
3. 《2009年選舉管理委員會(選舉程序)(選舉委員會)(修訂)規例》(於2009年6月19日刊登憲報)	132/2009
4. 《2009年選舉程序(行政長官選舉)(修訂)規例》(於2009年6月19日刊登憲報)	133/2009
5. 《2009年選舉程序(村代表選舉)(修訂)規例》(於2009年6月19日刊登憲報)	134/2009

其他文件

第97號 — 廉政公署事宜投訴委員會二零零八年年報
(於2009年6月24日發表)

第98號 — 香港特別行政區廉政公署二零零八年年報
(於2009年6月24日發表)

第99號 — 香港機場管理局2008/09年報
(於2009年6月24日發表)

財務委員會審核2009至2010年度開支預算的報告(2009年6月22日發表)

房屋事務委員會2008-2009年度報告(2009年6月22日發表)

保安事務委員會2008-2009年度報告(2009年6月22日發表)

食物安全及環境衛生事務委員會2008-2009年度報告(2009年6月22日發表)

教育事務委員會2008-2009年度報告(2009年6月23日發表)

福利事務委員會2008-2009年度報告(2009年6月22日發表)

《在囚人士投票條例草案》委員會報告(2009年6月23日發表)

發言

梁劉柔芬議員就廉政公署事宜投訴委員會二零零八年年報向本會發言。

陳鑑林議員就香港特別行政區廉政公署二零零八年年報向本會發言。

財務委員會主席劉慧卿議員就財務委員會審核2009至2010年度開支預算的報告向本會發言。

房屋事務委員會主席王國興議員就事務委員會2008-2009年度報告向本會發言。

保安事務委員會主席劉江華議員就事務委員會2008-2009年度報告向本會發言。

食物安全及環境衛生事務委員會主席李華明議員就事務委員會2008-2009年度報告向本會發言。

教育事務委員會主席何秀蘭議員就事務委員會2008-2009年度報告向本會發言。

福利事務委員會主席陳偉業議員就事務委員會2008-2009年度報告向本會發言。

質詢

1. 譚偉豪議員提出第一項質詢。

商務及經濟發展局局長作答。

4位議員提出補充質詢，由商務及經濟發展局局長答覆。

2. 葉國謙議員提出第二項質詢。

民政事務局局長作答。

7位議員提出補充質詢，由民政事務局局長答覆。

3. 何秀蘭議員提出第三項質詢。

保安局局長作答。

何秀蘭議員提出一項補充質詢。在保安局局長答覆補充質詢時，梁國雄議員插言，要求局長澄清他在答覆中引述的文章的內容。

保安局局長沒有答允梁國雄議員的要求，並繼續發言。

梁國雄議員起立，並一再要求局長作出澄清。接着，他在主席的命令下坐下。

李永達議員插言，要求局長澄清他在答覆何秀蘭議員的補充質詢時，為何選擇引述有關的文章。

主席表示，質詢時間不應用作辯論。議員可能不滿意保安局局長所給予的答覆，而按照《議事規則》，議員可以要求局長就發言中所提出的事宜作出澄清。然而，局長可自行決定是否作出澄清。主席繼而向局長指出，長篇地引述已發表的文章並不適宜。他只須向議員指出有關文章，並讓議員自行閱讀。

何秀蘭議員繼而提出一項跟進質詢。主席指出，保安局局長已回答該項質詢。

涂謹申議員就保安局局長引述的文章要求作出澄清。

保安局局長作出澄清。

湯家驊議員提出規程問題，詢問為何容許保安局局長在答覆議員的質詢時作出評論。

主席表示，如局長認為引述有關文章有助答覆何秀蘭議員提出的質詢，他可以這樣做。

另有5位議員提出補充質詢，由保安局局長答覆。

4. 譚耀宗議員提出第四項質詢。

食物及衛生局局長作答。

4位議員提出補充質詢，由食物及衛生局局長答覆。

5. 甘乃威議員提出第五項質詢。

政制及內地事務局局長作答。

6位議員提出補充質詢，由政制及內地事務局局長答覆。

6. 李慧琼議員提出第六項質詢。

食物及衛生局局長作答。

4位議員提出補充質詢，由食物及衛生局局長答覆。

第七至二十項質詢的書面答覆已於席上提交本會各位議員參閱。

法案

首讀

《 2009年法律執業者(修訂)條例草案 》

《 2009年入境(修訂)條例草案 》

《 2009年稅務(修訂)(第2號)條例草案 》

《 燃油污染(法律責任及補償)條例草案 》

上述條例草案經過首讀，並依據《議事規則》第53(3)條的規定，受命安排二讀。

二讀

《2009年法律執業者(修訂)條例草案》

律政司司長動議二讀，並就條例草案發言。

在律政司司長發言期間，主席於下午2時正暫時離席並由代理主席李華明議員主持會議。

二讀的議題經提出待議。代理主席表示，按照《議事規則》第54(4)條的規定，條例草案的二讀辯論中止待續，而該條例草案交付內務委員會處理。

《2009年入境(修訂)條例草案》

保安局局長動議二讀，並就條例草案發言。

二讀的議題經提出待議。代理主席表示，按照《議事規則》第54(4)條的規定，條例草案的二讀辯論中止待續，而該條例草案交付內務委員會處理。

《2009年稅務(修訂)(第2號)條例草案》

財經事務及庫務局局長動議二讀，並就條例草案發言。

二讀的議題經提出待議。代理主席表示，按照《議事規則》第54(4)條的規定，條例草案的二讀辯論中止待續，而該條例草案交付內務委員會處理。

《燃油污染(法律責任及補償)條例草案》

運輸及房屋局局長動議二讀，並就條例草案發言。

二讀的議題經提出待議。代理主席表示，按照《議事規則》第54(4)條的規定，條例草案的二讀辯論中止待續，而該條例草案交付內務委員會處理。

《在囚人士投票條例草案》

恢復二讀辯論

恢復辯論經於2009年5月6日動議的條例草案二讀議案。

《在囚人士投票條例草案》委員會主席葉國謙議員就委員會的報告向本會發言。在發言後，他以議員個人身份就條例草案發言。

3位議員及潘佩璆議員就條例草案發言。

下午2時58分，在潘佩璆議員發言期間，主席恢復主持會議。

另有4位議員及黃毓民議員就條例草案發言。

在黃毓民議員發言期間，公眾席上有人拍掌。主席要求他們保持安靜。

再有一位議員就條例草案發言。

在主席的准許下，梁國雄議員解釋他較早時在其發言中提出的一個論點。

政制及內地事務局局長發言答辯。

二讀的議題付諸表決，並獲得通過。

條例草案經過二讀，並付委予全體委員會審議。

全體委員會審議階段

本會進入全體委員會審議階段，審議《在囚人士投票條例草案》。

第1至4條及6至10條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

第1部的標題納入本條例草案的議題經提出待議。

政制及內地事務局局長就第1部的標題動議修正案，並就修正案發言。

修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

經修正的第1部的標題納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

第5條納入本條例草案的議題經提出待議。

吳靄儀議員就第5條動議修正案，並就修正案發言。

一位委員就該條文及修正案發言。

政制及內地事務局局長就該條文及修正案發言。

吳靄儀議員再次發言。

修正案的議題付諸表決。

葉國謙議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者24人，贊成修正案者5人，反對者15人，棄權者4人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者26人，贊成修正案者15人，反對者10人。(表決紀錄載於附錄I。)由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

第5條納入本條例草案的議題付諸表決，並獲得通過。

新訂的第1A條經過首讀。

政制及內地事務局局長動議二讀新訂的第1A條，並就該項新條文發言。

二讀新訂的第1A條的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

新訂的第1A條經過二讀。

政制及內地事務局局長動議本條例草案增補新訂的第1A條。

增補的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

全體委員會隨而回復為立法會。

三讀

政制及內地事務局局長報告謂

《在囚人士投票條例草案》

經修正後已通過全體委員會審議階段。他動議此條例草案予以三讀並通過。

三讀的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

條例草案經過三讀並獲得通過。

《2009年稅務(修訂)條例草案》

恢復二讀辯論

恢復辯論經於2009年5月13日動議的條例草案二讀議案。

一位議員就條例草案發言。

財經事務及庫務局局長發言答辯。

二讀的議題付諸表決，並獲得通過。

條例草案經過二讀，並付委予全體委員會審議。

全體委員會審議階段

本會進入全體委員會審議階段，審議《2009年稅務(修訂)條例草案》。

第1及2條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

第3條納入本條例草案的議題經提出待議。

財經事務及庫務局局長就第3條動議修正案，並就修正案發言。

5位委員就該條文及修正案發言。

3位曾發言的委員再次發言。

財經事務及庫務局局長再次發言。

修正案的議題付諸表決。

陳偉業議員要求進行記名表決。全委會主席繼而根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

全委會主席宣布在出席的45位委員中，贊成修正案者41人，反對者3人。(表決紀錄載於附錄II。)由於議題獲得在席委員以過半數贊成，他宣布修正案獲得通過。

經修正的第3條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

詳題納入本條例草案的議題經提出待議。

財經事務及庫務局局長就詳題動議修正案，並就修正案發言。

修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

全體委員會隨而回復為立法會。

三讀

財經事務及庫務局局長報告謂

《2009年稅務(修訂)條例草案》

經修正後已通過全體委員會審議階段。他動議此條例草案予以三讀並通過。

三讀的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

條例草案經過三讀並獲得通過。

《追加撥款(2008-2009年度)條例草案》

恢復二讀辯論

恢復辯論經於2009年6月10日動議的條例草案二讀議案。

二讀的議題付諸表決，並獲得通過。

條例草案經過二讀，並付委予全體委員會審議。

全體委員會審議階段

本會進入全體委員會審議階段，審議《追加撥款(2008-2009年度)條例草案》。

第1及2條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

附表納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

全體委員會隨而回復為立法會。

三讀

財經事務及庫務局局長報告謂

《追加撥款(2008-2009年度)條例草案》

無經修正已通過全體委員會審議階段。他動議此條例草案予以三讀並通過。

三讀的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

條例草案經過三讀並獲得通過。

《2009年商船(安全)(修訂)條例草案》

恢復二讀辯論

恢復辯論經於2009年5月27日動議的條例草案二讀議案。

二讀的議題付諸表決，並獲得通過。

條例草案經過二讀，並付委予全體委員會審議。

全體委員會審議階段

本會進入全體委員會審議階段，審議《2009年商船(安全)(修訂)條例草案》。

第1至52條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

全體委員會隨而回復為立法會。

三讀

運輸及房屋局局長報告謂

《 2009年商船(安全)(修訂)條例草案 》

無經修正已通過全體委員會審議階段。她動議此條例草案予以三讀並通過。

三讀的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

條例草案經過三讀並獲得通過。

議案

根據《 種族歧視條例 》及《 釋義及通則條例 》動議的決議案

政制及內地事務局局長動議下列議案，並就議案發言：

議決在對政制及內地事務局局長於2009年3月11日訂立的《 種族歧視(平等機會委員會提起的法律程序)規例 》作出下述修訂後，批准該規例 — 在第3條中，在中文文本中，刪去“指”而代以“指出”。

議案的議題經提出待議。

謝偉俊議員以《 種族歧視(平等機會委員會提起的法律程序)規例 》小組委員會主席的身份就議案發言。

吳靄儀議員就議案發言。

在吳靄儀議員發言期間，主席於晚上6時55分暫時離席並由代理主席李華明議員主持會議。

另一位議員就議案發言。

政制及內地事務局局長發言答辯。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

根據《藥劑業及毒藥條例》動議的決議案

食物及衛生局局長動議下列議案，並就議案發言：

議決批准藥劑業及毒藥管理局於2009年6月3日訂立的 —

(a) 《2009年藥劑業及毒藥(修訂)(第2號)規例》；及

(b) 《2009年毒藥表(修訂)(第2號)規例》。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

議員議案

根據《釋義及通則條例》動議的決議案

余若薇議員動議下列議案，並就議案發言：

議決就2009年5月27日提交立法會會議省覽的《2009年空氣污染管制(揮發性有機化合物)(修訂)規例》(即刊登於憲報的2009年第107號法律公告)，將《釋義及通則條例》(第1章)第34(2)條所提述的附屬法例修訂期限根據該條例第34(4)條延展至立法會下一會期的首次會議(以不超越該條例第34(6)條所訂涵義的範圍為準)。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

抓緊機遇把兩岸‘大三通’轉危為機

梁劉柔芬議員動議下列議案，並就議案發言：

兩岸的海運、空運、郵政直通的‘大三通’自去年12月實施後，加上金融海嘯的衝擊，本港航空客、貨運均受到一定程度的影響；然而，兩岸‘大三通’除了促進兩岸的交流及商貿來往，亦是本港的發展契機；因此，本會促請政府制訂全面計劃，令兩岸‘大三通’轉化為香港在兩岸三地關係進一步發展的契機，包括：

- (一) 研究與內地和台灣對等全面開放航權，以提升本港作為區域及國際航空中心的地位；
- (二) 加強與鄰近珠三角機場的合作，優勢互補，不致錯位發展，強化本港的航空地位；
- (三) 實現港台互免簽證，以及設立正式的渠道，加強兩岸三地在民間、社會、旅遊、文化、創意等各方面的交流和合作；及
- (四) 成立高層次的跨部門專責小組，研究和統籌促進兩岸三地經貿合作的長遠發展計劃。

梁劉柔芬議員議案的議題經提出待議。

代理主席表示，7位議員準備就議案動議修正案。按照《議事規則》的規定，本會會就議案及7項修正案進行合併辯論。

準備就議案動議修正案的張宇人議員就議案及修正案發言。

晚上7時28分，在張宇人議員發言期間，主席恢復主持會議。

準備就議案動議修正案的梁家傑議員、陳偉業議員、李華明議員、葉偉明議員、黃定光議員及梁美芬議員就議案及修正案發言。

政制及內地事務局局長和運輸及房屋局局長就議案及修正案發言。

8位議員就議案及修正案發言。

梁劉柔芬議員就修正案發言。

政制及內地事務局局長和運輸及房屋局局長再次發言。

主席在晚上9時58分暫停會議。

* * * * *

本會在2009年6月25日上午9時正恢復會議。

張宇人議員就梁劉柔芬議員議案動議下列修正案：

在“兩岸的海運”之前加上“香港一向作為兩岸商貿及社會交流的重要平台，”；在“交流和合作；”之後刪除“及”；及在緊接句號之前加上“；(五) 協助兩岸早日達成‘經濟合作框架協議’，以消除兩岸間的貿易壁壘，一起打造大中華共同市場，並充分發揮貿易發展局駐台灣辦事處的功能，以協助港商進一步發展；(六) 研究推動中港台專業資格互認的可行性，以促進本港專業服務業的發展；及(七) 與台灣推動避免雙重課稅安排，從而提升本港的競爭力，強化本港作為大中華地區商務平台的地位和促進兩岸三地的共贏”。

張宇人議員就梁劉柔芬議員議案動議修正案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

由於張宇人議員的修正案已獲得通過，主席批准梁家傑議員修改他的修正案措辭。

梁家傑議員就由梁劉柔芬議員動議，經張宇人議員修正的議案動議下列進一步修正案，並向本會解釋他經修改的修正案措辭：

在緊接句號之前加上“，使在香港設立公司的台商到內地經商時可免於同時繳交台、港兩地的稅項；(八) 盡快於台灣設立特區政府辦事處；(九) 更積極發揮其中介人的特殊角色，將香港打造成兩岸三地的交流平台，共同推動中、港、台在法治、廉政、文化藝術、環保等方面的發展，藉此豐富三地的民間及官方交流；(十) 加強與中華旅行社的合作，並強化其在貿易、投資、旅遊等方面的功能；及(十一) 推動兩岸三地的郵輪旅遊”。

梁家傑議員就由梁劉柔芬議員動議，經張宇人議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

葉國謙議員要求進行記名表決。主席繼而根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者20人，贊成修正案者9人，反對者3人，棄權者8人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者22人，贊成修正案者13人，反對者2人，棄權者6人。(表決紀錄載於附錄III。)由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

李華明議員在無經預告的情況下，起立動議下列議案：

若就“抓緊機遇把兩岸‘大三通’轉危為機”的議案或其修正案再進行記名表決時，表決須在記名表決鐘鳴響1分鐘之後進行。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

由於張宇人議員的修正案已獲得通過，主席批准陳偉業議員修改他的修正案措辭。

陳偉業議員就由梁劉柔芬議員動議，經張宇人議員修正的議案動議下列進一步修正案，並向本會解釋他經修改的修正案措辭：

在緊接句號之前加上“；此外，鑒於政府當局過去多年漠視與台灣建立密切關係的重要性，導致港台關係停滯不前，而香港政府過去多年禁止台灣當局官員及相關人士入境，更是對台灣相關部門及人員的極大侮辱，故本會對特區政府的前倨後恭表現感到極度失望並作出強烈譴責”。

陳偉業議員就由梁劉柔芬議員動議，經張宇人議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

葉國謙議員要求進行記名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者21人，贊成修正案者3人，反對者16人，棄權者2人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者24人，贊成修正案者14人，反對者9人。(表決紀錄載於附錄IV。)由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

由於張宇人議員的修正案已獲得通過，主席批准李華明議員修改他的修正案措辭。

李華明議員就由梁劉柔芬議員動議，經張宇人議員修正的議案動議下列進一步修正案，並向本會解釋他經修改的修正案措辭：

在緊接句號之前加上“；及(八) 與內地部門商討，恢復被禁止進入內地的香港居民及香港立法會議員的回鄉權，向他們發出《港澳居民來往內地通行證》，讓所有中國公民都得以自由穿梭兩岸三地，以實現真正三地互通”。

李華明議員就由梁劉柔芬議員動議，經張宇人議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

李華明議員要求進行記名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者21人，贊成修正案者5人，反對者8人，棄權者8人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者24人，贊成修正案者14人，反對者9人。(表決紀錄載於附錄V。)由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

由於張宇人議員的修正案已獲得通過，主席批准葉偉明議員修改他的修正案措辭。

葉偉明議員就由梁劉柔芬議員動議，經張宇人議員修正的議案動議下列的進一步修正案，並向本會解釋他經修改的修正案措辭：

在緊接句號之前加上“；及(八) 商議籌組大珠三角機場群專責小組，就區內機場的定位、空域、航線、航班、跑道興建以及股權交換等問題交換意見；並研究於本港機場興建第三條跑道，以及與內地商議解決空域分配問題等”。

葉偉明議員就由梁劉柔芬議員動議，經張宇人議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

由於張宇人議員及葉偉明議員的修正案已獲得通過，主席批准黃定光議員修改他的修正案措辭。

黃定光議員就由梁劉柔芬議員動議，經張宇人議員及葉偉明議員修正的議案動議下列的進一步修正案，並向本會解釋他經修改的修正案措辭：

在緊接句號之前加上“；(九) 加強吸引台灣企業透過香港融資，以發揮香港國際金融中心的作用；及(十) 積極參與海峽西岸經濟區的規劃建設，發揮香港作為國際金融、航運和貿易中心的作用，使香港繼續在兩岸三地經貿交往中保持積極的角色和作用，為香港經濟發展創造新的動力”。

黃定光議員就由梁劉柔芬議員動議，經張宇人議員及葉偉明議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

由於張宇人議員、葉偉明議員及黃定光議員的修正案已獲得通過，主席批准梁美芬議員修改她的修正案措辭。

梁美芬議員就由梁劉柔芬議員動議，經張宇人議員、葉偉明議員及黃定光議員修正的議案動議下列的進一步修正案，並向本會解釋她經修改的修正案措辭：

在緊接句號之前加上“；(十一) 積極研究簡化兩岸三地居民往來的出入境手續；(十二) 加強兩岸三地在教育、環保及司法互助方面的交流和合作；及(十三) 按照現時特區政府設立駐內地辦事處的模式，展開研究在台灣設立官方辦事處的可行性”。

梁美芬議員就由梁劉柔芬議員動議，經張宇人議員、葉偉明議員及黃定光議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

梁劉柔芬議員發言答辯。

由梁劉柔芬議員動議，經張宇人議員、葉偉明議員、黃定光議員及梁美芬議員修正的議案的議題付諸表決，並獲得通過。

強化金融、貿易領域人才資源

黃宜弘議員動議下列議案，並就議案發言：

面對金融海嘯的衝擊，以及世界經濟局勢發展的許多不穩定因素，香港必須壯大自身的人才資源，才能鞏固其作為區內金融、貿易中心的地位；就此，本會促請特區政府全面檢討現有政策及措施，以強化本地大專院校在金融、貿易領域的人才培訓，以及進一步從全球各地吸引相關的專業人才來港。

黃宜弘議員議案的議題經提出待議。

主席表示，4位議員準備就議案動議修正案。按照《議事規則》的規定，本會會就議案及4項修正案進行合併辯論。

準備就議案動議修正案的涂謹申議員、葉劉淑儀議員、王國興議員及梁國雄議員就議案及修正案發言。

財經事務及庫務局局長和商務及經濟發展局局長就議案及修正案發言。

10 位議員就議案及修正案發言。

黃宜弘議員就修正案發言。

財經事務及庫務局局長和商務及經濟發展局局長再次發言。

涂謹申議員就黃宜弘議員議案動議下列修正案：

在“因素，”之後加上“加上雷曼事件、精明債券事件及中信泰富事件，揭示從公司管治到銷售金融零售產品，香港的金融體系各環節的人才都要加強裝備，”；在“資源，”之後加上“改善公司管治，並讓所培養的人才充分理解金融市場運作及相關金融產品，向有意投資金融產品的消費者解述產品詳情，”；及在緊接句號之前加上“；本會並呼籲所有因金融體系不完善受影響的市民在7月1日展示力量，提出以上訴求”。

涂謹申議員就黃宜弘議員議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。主席繼而根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者18人，贊成修正案者4人，反對者11人，棄權者3人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者26人，贊成修正案者17人，反對者8人。(表決紀錄載於附錄VI。)由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

李華明議員在無經預告的情況下，起立動議下列議案：

若就“強化金融、貿易領域人才資源”的議案或其修正案再進行記名表決時，表決須在記名表決鐘鳴響1分鐘之後進行。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

葉劉淑儀議員就黃宜弘議員議案動議下列修正案：

在“區內金融、貿易”之後加上“及與貿易相關的服務(例如航運)”；
及在“在金融、貿易”之後加上“及航運”。

葉劉淑儀議員就黃宜弘議員議案動議修正案的議題經提出待議，
付諸表決，並獲得通過。

王國興議員就由黃宜弘議員動議，經葉劉淑儀議員修正的議案動議
下列的進一步修正案：

在“培訓，以及”之後加上“在本地人才優先的原則下”。

王國興議員就由黃宜弘議員動議，經葉劉淑儀議員修正的議案動議
修正案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

梁國雄議員就由黃宜弘議員動議，經葉劉淑儀議員及王國興議員
修正的議案動議下列的進一步修正案：

在緊接句號之前加上“；並確保此等政策及措施必須經由民主程序
產生，並有適切的制度監管，保障小投資者及市民利益，阻止商
令官行，投機肆虐”。

梁國雄議員就由黃宜弘議員動議，經葉劉淑儀議員及王國興議員
修正的議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

葉國謙議員要求進行記名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條
命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者18人，贊成
修正案者4人，反對者14人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者
27人，贊成修正案者17人，反對者9人。(表決紀錄載於附錄VII。) 由於
議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案
被否決。

黃宜弘議員發言答辯。

由黃宜弘議員動議，經葉劉淑儀議員及王國興議員修正的議案的議題付諸表決，並獲得通過。

立法會休會待續議案

主席表示，根據《議事規則》第16(6)及(7)條，他決定若在此議案動議後75分鐘仍有議員發言，他會將此項辯論的時限延長，直至希望發言的所有議員已發言，以及獲委派官員已答辯，然後才告結束。至於發言時間，每位議員可發言最多5分鐘，而作出答辯的獲委派官員合共可發言最多15分鐘。

張文光議員動議下列議案，並就議案發言：

本會現即休會待續，以就下述事項進行辯論：有關基督教正生書院遷往梅窩前鄉議局南約區中學事宜。

在張文光議員發言期間，主席於下午12時01分暫時離席並由代理主席李華明議員主持會議。

議案的議題經提出待議。

5位議員及劉皇發議員就議案發言。

下午12時32分，在劉皇發議員發言期間，主席恢復主持會議。

另有13位議員就議案發言。

在主席的准許下，黃毓民議員就他較早時發言中提出的一個論點作出澄清。

再有4位議員就議案發言。

保安局局長及教育局局長發言答辯。

由於這項議案辯論已進行了超過一個半小時，主席根據《議事規則》第16(7)條休會，並無把議案付諸表決。

下次會議

主席宣布本會將在2009年7月7日下午3時正舉行下次會議。

本會在下午2時13分休會。

主席曾鈺成
2009年7月31日

香港
立法會會議廳

投票 VOTE: 1
 日期 DATE: 24/06/2009
 時間 TIME: 04:50:58 下午pm

動議 MOTION: 《在囚人士投票條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第5條
 VOTING BY IMPRISONED PERSONS BILL - COMMITTEE STAGE - AMENDMENT TO
 CLAUSE 5

動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Dr Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	24	26	
投票 Vote	24	25	
贊成 Yes	5	15	
反對 No	15	10	
棄權 Abstain	4	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	徐謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU		劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	TAM Yiu-chung	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	棄權 ABSTAIN	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	
方剛 Vincent FANG		余若薇 Audrey EU	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM		李永達 LEE Wing-tat	
梁君彥 Andrew LEUNG		梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai	反對 NO	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN	棄權 ABSTAIN	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	棄權 ABSTAIN	李慧琼 Starry LEE	反對 NO
梁家驛 Dr LEUNG Ka-lau	贊成 YES	陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
葉偉明 IP Wai-ming	反對 NO	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	反對 NO
謝偉俊 Paul TSE	棄權 ABSTAIN	黃毓民 WONG Yuk-man	贊成 YES
譚偉豪 Dr Samson TAM	反對 NO	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO

W. Chan

投票 VOTE: 2
 日期 DATE: 24/06/2009
 時間 TIME: 06:27:03 下午-pm

動議 MOTION: 《2009年稅務（修訂）條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第3條
 INLAND REVENUE (AMENDMENT) BILL 2009 - COMMITTEE STAGE - AMENDMENTS TO
 CLAUSE 3

動議人 MOVED BY: 財經事務及庫務局局長 Secretary for Financial Services and the Treasury

出席 Present :45
 投票 Vote :44
 贊成 Yes :41
 反對 No :3
 棄權 Abstain :0
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT	李國麟	Dr Joseph LEE	贊成	YES
何俊仁	Albert HO	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan			梁家傑	Alan LEONG		
李國寶	Dr David LI			梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對	NO
李華明	Fred LI	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
吳靄儀	Dr Margaret NG	贊成	YES	黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
涂謹申	James TO	贊成	YES	湯家驊	Ronny TONG	贊成	YES
張文光	CHEUNG Man-kwong	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung		
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	劉秀成	Prof Patrick LAU		
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	甘乃威	KAM Nai-wai	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			何秀蘭	Cyd HO	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	李慧琼	Starry LEE	贊成	YES
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	林大輝	Dr LAM Tai-fai	贊成	YES
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	陳克勤	CHAN Hak-kan	贊成	YES
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	陳茂波	Paul CHAN	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU			陳健波	CHAN Kin-por	贊成	YES
劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES	陳淑莊	Tanya CHAN	贊成	YES
鄭家富	Andrew CHENG			梁美芬	Dr Priscilla LEUNG	贊成	YES
霍震霆	Timothy FOK			梁家驊	Dr LEUNG Ka-lau		
譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES	張國柱	CHEUNG Kwok-che	贊成	YES
石禮謙	Abraham SHEK			黃成智	WONG Sing-chi	贊成	YES
李鳳英	Li Fung-ying	贊成	YES	黃國健	WONG Kwok-kin		
張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES	黃毓民	WONG Yuk-man	反對	NO
陳偉業	Albert CHAN	反對	NO	葉偉明	IP Wai-ming	贊成	YES
馮檢基	Fredrick FUNG	贊成	YES	葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES
余若薇	Audrey EU	贊成	YES	葉劉淑儀	Mrs Regina IP	贊成	YES
方剛	Vincent FANG			潘佩璆	Dr PAN Pey-chyau	贊成	YES
王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES	謝偉俊	Paul TSE	贊成	YES
李永達	LEE Wing-tat			譚偉豪	Dr Samson TAM		

秘書 CLERK



投票 VOTE: 3
 日期 DATE: 25/06/2009
 時間 TIME: 09:05:06 上午am

動議 MOTION: 梁家傑議員對梁劉柔芬議員就「抓緊機遇把兩岸大三通轉危為機」所提，經張宇人議員修正的議案，作出的修正案
 AMENDMENT BY HON ALAN LEONG TO HON MRS SOPHIE LEUNG'S MOTION ON "SEIZING THE CHANCE TO TURN THE RISKS FROM THE 'THREE DIRECT LINKS' ACROSS THE TAIWAN STRAIT INTO OPPORTUNITIES" AS AMENDED BY HON TOMMY CHEUNG

動議人 MOVED BY: 梁家傑 Alan LEONG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	20	22	
投票 Vote	20	21	
贊成 Yes	9	13	
反對 No	3	2	
棄權 Abstain	8	6	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong		李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	棄權 ABSTAIN	陳鑑林 CHAN Kam-lam	棄權 ABSTAIN
黃容根 WONG Yung-kan	棄權 ABSTAIN	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	贊成 YES	劉江華 LAU Kong-wah	棄權 ABSTAIN
劉健儀 Miriam LAU		劉慧卿 Emily LAU	
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	棄權 ABSTAIN
李鳳英 Li Fung-ying	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	馮檢基 Frederick FUNG	
方剛 Vincent FANG	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	王國興 WONG Kwok-hing	
林健鋒 Jeffrey LAM		李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG		梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	棄權 ABSTAIN	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
詹培忠 CHIM Pui-chung		張學明 CHEUNG Hok-ming	棄權 ABSTAIN
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai	贊成 YES	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN	贊成 YES	何秀蘭 Cyd HO	
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	李慧琼 Starry LEE	
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau		陳克勤 CHAN Hak-kan	棄權 ABSTAIN
張國柱 CHEUNG Kwok-che		陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
葉偉明 IP Wai-ming	棄權 ABSTAIN	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
葉國謙 IP Kwok-him	棄權 ABSTAIN	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou		黃國健 WONG Kwok-kin	棄權 ABSTAIN
謝偉豪 Paul TSE	贊成 YES	黃毓民 WONG Yuk-man	
譚偉豪 Dr Samson TAM	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO

秘書 CLERK



投票 VOTE: 4
 日期 DATE: 25/06/2009
 時間 TIME: 09:08:49 上午am

動議 MOTION: 陳偉業議員對梁劉柔芬議員就「抓緊機遇把兩岸'大三通'轉危為機」所提，經張宇人議員修正的議案，作出的修正案
 AMENDMENT BY HON ALBERT CHAN TO HON MRS SOPHIE LEUNG'S MOTION ON "SEIZING THE CHANCE TO TURN THE RISKS FROM THE 'THREE DIRECT LINKS' ACROSS THE TAIWAN STRAIT INTO OPPORTUNITIES" AS AMENDED BY HON TOMMY CHEUNG

動議人 MOVED BY: 陳偉業 Albert CHAN

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	21	24	
投票 Vote	21	23	
贊成 Yes	3	14	
反對 No	16	9	
棄權 Abstain	2	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong		李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU		劉慧卿 Emily LAU	
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李鳳英 Li Fung-ying	棄權 ABSTAIN	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	
方剛 Vincent FANG	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM		李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG		梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
詹培忠 CHIM Pui-chung		張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai	反對 NO	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	李慧琼 Stary LEE	
梁家駒 Dr LEUNG Ka-lau		陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
葉偉明 IP Wai-ming	反對 NO	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyau		黃國健 WONG Kwok-kin	反對 NO
謝偉俊 Paul TSE	棄權 ABSTAIN	黃毓民 WONG Yuk-man	
譚偉豪 Dr Samson TAM	反對 NO	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO

投票 VOTE: 5
日期 DATE: 25/06/2009
時間 TIME: 09:11:13 上午am

動議 MOTION: 李華明議員對梁劉柔芬議員就「抓緊機遇把兩岸'大三通'轉危為機」所提，經張宇人議員修正的議案，作出的修正案
AMENDMENT BY HON FRED LI TO HON MRS SOPHIE LEUNG'S MOTION ON "SEIZING THE CHANCE TO TURN THE RISKS FROM THE 'THREE DIRECT LINKS' ACROSS THE TAIWAN STRAIT INTO OPPORTUNITIES" AS AMENDED BY HON TOMMY CHEUNG

動議人 MOVED BY: 李華明Fred LI

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	21	24	
投票 Vote	21	23	
贊成 Yes	5	14	
反對 No	8	9	
棄權 Abstain	8	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 ALBERT HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong		李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	棄權 ABSTAIN	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	棄權 ABSTAIN	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU		劉慧卿 Emily LAU	
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李鳳英 Li Fung-ying	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	馮檢基 Frederick FUNG	
方剛 Vincent FANG	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM		李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG		梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
詹培忠 CHIM Pui-chung		張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai	反對 NO	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN	贊成 YES	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	棄權 ABSTAIN	李慧琼 Starry LEE	
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau		陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
葉偉明 IP Wai-ming	反對 NO	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou		黃國健 WONG Kwok-kin	反對 NO
謝偉俊 Paul TSE	棄權 ABSTAIN	黃毓民 WONG Yuk-man	
譚偉豪 Dr Samson TAM	棄權 ABSTAIN	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO

秘書 CLERK



投票 VOTE: 6
 日期 DATE: 25/06/2009
 時間 TIME: 11:52:09 上午am

動議 MOTION: 涂謹申議員對黃宜弘議員的「強化金融、貿易領域人才資源」議案，作出的修正案
 AMENDMENT BY HON JAMES TO TO DR HON PHILIP WONG'S MOTION ON
 "STRENGTHENING HUMAN RESOURCES IN THE FIELDS OF FINANCE AND TRADE"

動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	18	26	
投票 Vote	18	25	
贊成 Yes	4	17	
反對 No	11	8	
棄權 Abstain	3	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	棄權 ABSTAIN	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan		梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU		劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	棄權 ABSTAIN	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying		陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG		馮檢基 Frederick FUNG	
方剛 Vincent FANG		余若薇 Audrey EU	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG		梁家傑 Alan LEONG	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	棄權 ABSTAIN	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU		湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai	反對 NO	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	李慧琼 Starry LEE	反對 NO
梁家駒 Dr LEUNG Ka-lau		陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
葉偉明 IP Wai-ming		梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	
謝偉俊 Paul TSE		黃毓民 WONG Yuk-man	贊成 YES
譚偉豪 Dr Samson TAM	反對 NO	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO

投票 VOTE: 7
日期 DATE: 25/06/2009
時間 TIME: 11:57:13 上午 am

動議 MOTION: 梁國雄議員對黃宜弘議員就「強化金融、貿易領域人才資源」所提，經葉劉淑儀議員及王國興議員修正的議案，作出的修正案
AMENDMENT BY HON LEUNG KWOK-HUNG TO DR HON PHILIP WONG'S MOTION ON "STRENGTHENING HUMAN RESOURCES IN THE FIELDS OF FINANCE AND TRADE" AS AMENDED BY HON MRS REGINA IP AND HON WONG KWOK-HING

動議人 MOVED BY: 梁國雄 LEUNG Kwok-hung

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	18	27	
投票 Vote	18	26	
贊成 Yes	4	17	
反對 No	14	9	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan		梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU		劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying		陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG		馮檢基 Frederick FUNG	
方剛 Vincent FANG		余若薇 Audrey EU	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG		梁家傑 Alan LEONG	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU		湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai	反對 NO	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
陳茂波 PAUL CHAN	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	李慧珊 STARRY LEE	反對 NO
梁家驊 Dr LEUNG Ka-lau		陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
葉偉明 IP Wai-ming		梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyau	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	
謝偉俊 Paul TSE		黃毓民 WONG Yuk-man	贊成 YES
譚偉豪 Dr Samson TAM	反對 NO	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO